



# BEGUNCI V ANKARANU



Občina Ankaran  
Comune di Ancarano

Ankaran, 30. 3. 2022

**01**

Spoštovane občanke in občani!

zgodovina uči o številnih vojnah, ki jih je človeštvo bilo skozi tisočletja – o bitkah za oblast, ozemlje, vero ali zgolj čast, ki so brez izjeme za seboj puščale pogorišča in grozljive pomore. Še do pred kratkim smo verjeli, da se je človeštvo izučilo. Da se v 21. stoletju, času neslutenega razvoja sodobnih tehnologij in digitalizacije sveta, ki v ospredje postavlja skupne napore pri reševanju svetovnih kriz, komunikacijo in pomoč šibkejšim, vojne ne bodo več zgodile. Da znamo bolje. In vendar se v srcu stare celine bije vojna. Scenarij, ki si ga za Evropo nihče ni predstavljal.

Vojne razmere, obstreljevanja, napadi in rušenje zgradb so številne prebivalce Ukrajine pregnali s svojih domov. Evropa, z njo tudi Slovenija, se sooča z novim begunskim valom. Vojni begunci, predvsem matere z otroki in ostale ranljive skupine prebivalcev, so krenili na pot v iskanju varnega zavetja, dokler vojna vihra ne pojenja. Kdor je imel sorodnike ali prijatelje onkraj meja, si je prvo začasno varno nastanitev poiskal sam. Tisti, ki niso imeli kam, pa so na pot krenili le z željo po preživetju in upanjem, da jim bo ponujeno zatočišče.

Tudi Ankaran je medse sprejel begunce iz Ukrajine. Nekaj oseb je nastanjenih pri znan cih in sorodnikih, predvidoma 80 do 90 pa jih bo začasno namestitev našlo v nastanitvenem centru na Debelem rtiču, kjer jim je letovišče odstopilo Ministrstvo za notranje zadeve.

Občina Ankaran se je, čeprav majhna in z le nekaj več kot tri tisoč prebivalci, od prvega dne izkazala za kooperativno. Že ob prvi informaciji o vzpostavitvi nastanitvenega centra za begunce na Debelem rtiču je ponudila svojo podporo in pomoč. Ker za begunce na Debelem rtiču (namestitev, prehrana, potrebščine...) skrbi vladni urad, je občina vzpostavila aktivnosti za dodatno pomoč v okviru svojih pristojnosti: pri vključevanju otrok v šolo, zagotavljanju prevoza do šole, dodatni materialni pomoči, zagotovitvi prevajalcev in informacij ter pri aktivnem vključevanju teh oseb v lokalno skupnost. Pri tem je bil izjemno pozitiven tudi odziv občanov, ki so v velikem številu poklicali in ponudili svojo pomoč. Ankaran je znova pokazal, da zna stopiti skupaj.

V pričujoči publikaciji so na voljo ključne informacije, ki jih ukrajinski begunci potrebujejo za varno namestitev v Sloveniji. Ključno je, da se prijavijo in podajo vlogo za dodelitev začasne zaščite, ki jim omogoča varno nastanitev in ostale pravice iz tega.

Prepričani smo, da bomo tudi to krizno situacijo zmogli uspešno izpeljati. Želimo si, da bi se ukrajinski begunci in predvsem njihovi otroci v času svojega bivanja v Ankaranu počutili varno, pa tudi prijetno in sprejeto. Kajti ta trenutek se bolj kdaj koli prej zavedamo svoje sreče – da smo na varnem in da lahko pomagamo.

Velika in iskrena hvala vsem, ki pomagate!

Občina Ankaran

## POMOČ BEGUNCEM V ANKARANU

Vlada Republike Slovenije je 10. marca 2022 aktivirala **Zakon o začasni zaščiti razseljenih oseb (ZZZRO)**, s katerim je uvedena začasna zaščita za osebe, ki so razseljene iz Ukrajine zaradi vojaške invazije ruskih oboroženih sil. Skladno z ZZZRO se začasna zaščita lahko dodeli »razseljenim osebam, ki se ne morejo varno in trajno vrniti v državo ali regijo izvora zaradi vojne in njej podobnih razmer, oboroženih spopadov, okupacije ali množičnih kršitev človekovih pravic, zaradi česar je ogroženo njihovo življenje ali telo ali so žrtve sistematičnega ali splošnega kršenja človekovih pravic in temeljnih svoboščin.«

Zakon o začasni zaščiti razseljenih oseb (ZZRO) **prinaša sistemske ureditve pomoči in integracijskih pravic za begunce** iz Ukrajine. Beguncem omogoča takojšnjo začasno zaščito ter ureja vrsto pravic in sistemskih ureditev za begunce, kot so dovoljenje za bivanje, dostop do dela, nastanitve, izobraževanja, socialnega varstva, zdravstvene pomoči. Način zagotavljanja pravic osebam z začasno zaščito in prosilcem za začasno zaščito zagotavlja Uredba o načinu zagotavljanja pravic osebam z zaščito (Uradni list RS št. 42, 24. 3. 2022).

### Status begunca

Republika Slovenija je kot podpisnica Ženevske konvencije in članica EU dolžna nuditi mednarodno zaščito tistim posameznikom, ki zaščite niso deležni v državi njihovega državljanstva oziroma stalnega prebivališča (izvirne države). Status begunca se v skladu s Konvencijo o statusu beguncov iz leta 1951 prizna osebi, ki utemeljeno in verodostojno izkaže, da je v matični državi ogrožen zaradi rase, vere, narodnosti, političnega prepričanja ali pripadnosti posebni družbeni skupini.

**Mehanizem o začasni zaščiti razseljenih oseb** se aktivira, ko pride do množičnega vstopa ljudi v državo, zaradi česar obstaja skrb, da azilni sistem ne bi zmogel dovolj hitro obravnavati vseh prošenj. Postopki zaščite tečejo hitreje, beguncem ob prihodu v Slovenijo ni treba zaprositi za mednarodno zaščito. Začasna zaščita je lahko dodeljena za eno leto z možnostjo dvakratnega podaljšanja za šest mesecev. Prosilci lahko v času statusa začasne zaščite zaprosijo za mednarodno zaščito.

### Iskanje namestitev in sistemsko urejanje begunske krize na ravni Republike Slovenije



Objekt na Debelem rtiču v lasti Ministrstva za notranje zadeve je ponudil varno zavetje beguncem iz Ukrajine. (foto: Občina Ankaran)

zaščito, ki se namestijo pri zasebnikih, so upravičene do denarnega nadomestila za stroške nastanitve.

Urad Vlade RS za oskrbo in integracijo migrantov na ravni države intenzivno išče in ureja nastanitvene kapacitete za vojne begunce iz Ukrajine. Namestitve Urad Vlade RS za oskrbo in integracijo migrantov zagotavlja v okviru državnih namestitvenih objektov. Sprejem oseb izvaja v nastanitvenem centru v Logatcu, od tam pa jih nastanjuje v trenutno proste kapacitete. Po polni zasedenosti nastanitvenih centrov v Logatcu, na Debelem rtiču, v Jelšanah, Gornji Radgoni ter Velenju se načrtuje sklepanje dogоворov za nezasedena stanovanja stanovanjskih skladov, z dijaškimi in študentskimi domovi, Centri šolskih in obšolskih dejavnosti ter drugimi primernimi objekti v državni lasti. Ko bodo zasedene vse primerne in proste kapacitete v državni lasti, bo urad začel z nastanjevanjem v kapacitetah, ki jih je pridobil na podlagi javnega poziva. Osebe z začasno

### Namestitve v Ankaranu na Debelem rtiču in pri zasebnikih

**Občina Ankaran** je bila obveščena o namestitvi ukrajinskih vojnih beguncev v počitniških objektih na Debelem rtiču, ki so v lasti Ministrstva za notranje zadeve. Občina je izrazila polno pripravljenost nuditi humanitarno pomoč vojnim beguncem. Begunci iz Ukrajine so zaenkrat nastanjeni v **nastanitvenih objektih MNZ na Debelem rtiču**, ki so se odprli 17. 3. 2022 in **omogoča nastanitev okvirno 80-90 oseb**, večinoma gre za matere in otroke. Za center je določena 1 socialna delavka, ki je na lokaciji. Nekaj oseb je nastanjenih tudi pri zasebnikih (znanci, sorodniki), število se sproti posodablja.

Občina Ankaran nima lastnih namestitvenih kapacitet, zato bo napore vlagala v zagotavljanje izvajanja zakonskih pravic, ki beguncem pripadajo po ZZZRO. Pri tem se bo lokalna skupnost potrudila, da bo tem osebam zagotovljeno čim bolj dostojno, mirno in prijetno bivanje.

**Vojni begunci in njihovi otroci iz Ukrajine so v Ankaranu dobrodošli. Pri tem bo občina Ankaran po svojih zmožnostih pomagala tudi pri zagotavljanju pravic beguncev do zdravstvenega varstva in pravic otrok do vzgojno-izobraževalnega procesa.**

### Upravičenci do začasne zaščite

Do začasne zaščite so upravičeni državljeni Ukrajine in vsi, ki so imeli na dan 24. februarja 2022 v Ukrajini priznano mednarodno zaščito ali dovoljenje za stalno bivanje, pa se ne morejo enostavno in varno vrniti v svoje države izvora.

### Pridobitev in trajanje začasne zaščite

Za pridobitev začasne zaščite mora **begunec iz Ukrajine po vstopu v Slovenijo v roku 3 dni opraviti prijavo pri katerikoli policijski postaji ali pri upravni enoti**, na območju katere je nastanjen, kjer izpolni vlogo za pridobitev začasne zaščite (v slovenskem ali ukrajinškem jeziku). Posameznik mora le dokazati, da je iz Ukrajine. Ukrainški državljeni so v EU izvzeti iz vizumske obveznosti, če potujejo z biometričnim potnim listom. S pridobitvijo statusa zaščitene osebe je posamezniku omogočeno izvajanje pravic po Zakonu o začasni zaščiti razseljenih oseb. Osebi z začasno zaščito se izda **izkaznica, ki poleg izkazovanja istovetnosti velja tudi kot dovoljenje za začasno prebivanje v Republiki Sloveniji**. Izkaznica osebe z začasno zaščito velja, dokler traja začasna zaščita.

#### Policijska postaja Koper

Ljubljanska cesta 8, 6000 Koper  
(05) 611 67 00  
[pp\\_koper.pukp@policija.si](mailto:pp_koper.pukp@policija.si)

Delovni čas: ponedeljek – nedelja, 0.00-24.00

#### Upravna enota Koper

Piranska cesta 2, 6000 Koper  
0593 21000

Delovni čas: ponedeljek in petek 8.00-12.00,  
sreda 8.00-12.00 in 14.00-17.00

Trajanje začasne zaščite je določeno za **eno leto** od uveljavitve sklepa in se lahko podaljša največ dvakrat po šest mesecev. Osebe z začasno zaščito lahko med trajanjem ali po prenehanju začasne zaščite zaprosijo za azil.

### Pravice oseb z začasno zaščito

**Oseba, ki ji je priznana začasna zaščita v Republiki Sloveniji, ima pravico do:**

- začasnega bivanja v Republiki Sloveniji za čas trajanja zaščite,
- nastanitve in prehrane v nastanitvenih centrih ali denarne pomoči za zasebno nastanitev,
- zdravstvenega varstva,
- dela,
- izobraževanja,
- denarne pomoči ali žepnine,
- združevanja družine,

- brezplačne pravne pomoči,
- obveščenosti o pravicah in dolžnostih ter do pomoči pri uveljavljanju pravic iz ZZZRO.

### **Pravica do zdravstvenega varstva**

Osebe z začasno zaščito imajo med bivanjem v Sloveniji **pravico do nujnega zdravstvenega varstva**, ki obsega:

- nujno medicinsko pomoč, nujni reševalni prevoz in pravico do nujne zobozdravstvene pomoči;
- nujno zdravljenje po odločitvi lečečega zdravnika;
- neodložljive storitve specialistično ambulantnih in bolnišničnih dejavnosti;
- zdravstveno varstvo žensk: kontracepcijska sredstva, prekinitev nosečnosti, zdravstveno oskrbo v nosečnosti in ob porodu;
- obvezne zdravstvene preglede pred vključitvijo v izobraževanje in v času izobraževanja v osnovni oziroma srednji šoli, enako kot to velja za državljane Republike Slovenije.

<b>Nujna medicinska pomoč (NMP)</b>	Zdravstveni dom Koper, Ljubljanska cesta 6a	Od pondeljka do petka od 7.00-20.00	<b>05 6647 100</b>
<b>Urgentna ambulanta za otroke</b>	Zdravstveni dom Koper, Dellavallejeva 3	Od pondeljka do petka od 7.00-20.00	<b>05 6647 100</b>
<b>Zobna ambulanta</b>	Zdravstveni dom Koper, Dellavallejeva 3		<b>05 6647 100</b>
<b>NMP ponoči in ob prostih dneh</b>	NMP, Centralna urgentna služba, pritličje Splošne Bolnišnice Izola, Polje 40	Ponoči 20.00-7.00; sobote, nedelje in prazniki	<b>05 6647 100 ali osebno</b>
<b>NMP na terenu</b>			<b>112</b>
<b>Dežurna zobna ambulanta</b>	ZD Koper, Ljubljanska cesta 6a, 6000 Koper	Sobote, nedelje in prazniki 8.00-12.00	05 6647 399

### **Pravica do dela**

Osebe z začasno zaščito so glede pravice do dela izenačene z begunci v skladu s predpisi, ki urejajo zaposlovanje in delo tujcev. Osebe z začasno zaščito se lahko vključujejo v programe usposabljanja oziroma opravljajo pripravnštvo v skladu s predpisi.

### **Pravica do izobraževanja**

Osebe z začasno zaščito, ki so stare manj kot 18 let, imajo pod enakimi pogoji kot državljeni RS pravico do vključitve in zaključka osnovnošolskega izobraževanja kot tudi do vključitve in zaključka nižjega in srednjega poklicnega ter srednjega strokovnega in splošnega izobraževanja za pridobitev javno veljavne izobrazbe v javnih in zasebnih šolah, ki se financirajo iz javnih sredstev, če so ob vključitvi v izobraževanje stare manj kot 18 let in izpolnjujejo vpisne pogoje. Osebe z začasno zaščito, ki so starejše od 18 let, se lahko vključijo v izobraževanje pod enakimi pogoji, ki veljajo za udeležence izobraževanja odraslih, v izobraževanje na višjih in visokih strokovnih šolah ter na univerzitetni stopnji pa v skladu s predpisi, ki urejajo tovrstno izobraževanje.

Po podatkih Ministrstva za šolstvo, znanost, izobraževanje in tehnologijo so za vključevanja ukrajinskih otrok v izobraževalni sistem pripravljeni modeli izobraževanja na osnovnošolski in srednješolski ravni. Odločitev, ali bo v posameznih okoljih in šolah izveden individualni ali pa bolj sistemski pristop (v primeru večjega begunskega vala) pa bo sprejeta glede na tok beguncev. Otroke iz Ukrajine, ki so že prišli v Slovenijo in pokazali interes, v posameznih šolah že vpeljujejo v izobraževalni proces.

### Izobraževanje ukrajinskih otrok v Ankaranu

Osnovna šola in vrtec Ankaran (OŠVA) se skupaj z občino že pripravlja na prihod ukrajinskih učencev. Število šoloobveznih otrok, ki se bo vključilo v OŠVA, še ni znano. Predvidena je razporeditev v obstoječe oddelke, morebitna vzpostavitev homogene skupine pa je zaradi prostorske stiske in po manjkanju šolskih prostorov otežena. V primeru velikega števila otrok, se jih lahko vključi tudi v osnovno šolo v Hrvatinah. Doslej je OŠVA seznanjena z okvirno oceno, da bo na DB nameščenih okoli 40 šoloobveznih otrok, število se sproti spreminja.

### Pravica do denarne pomoči ali žepnine

Osebe z začasno zaščito, ki ne bivajo v nastanitvenih centrih in so brez dohodkov in drugih prejemkov ter zavezancev, ki so jih v skladu s predpisi Republike Slovenije dolžni in zmožni preživljati, so upravičene do denarne pomoči. Osebam z začasno zaščito, ki so nastanjene v nastanitvenem centru in so brez dohodkov in drugih prejemkov ter zavezancev, ki so jih v skladu s predpisi Republike Slovenije dolžni in zmožni preživljati, urad dodeli žepnino.

### Prehranski paketi, higienski pripomočki, oblačila

Oseba, ki ji je priznana začasna zaščita v Republiki Sloveniji, je upravičena tudi do prehranskih paketov, higienskih pripomočkov, oblačil in drugih stvari, ki jih zagotavlja **Rdeči križ Slovenije, območno združenje Koper**. Upravičenim osebam so na voljo na naslovu Gramšijev trg 1 po naslednjem urniku:

ob ponedeljkih in petkih 9.00-12.00

ob sredah 9.00-12.00 in 14.00-16.00

Kontakt: e-naslov: [info@rks-koper.si](mailto:info@rks-koper.si)

### K sodelovanju v centru na Debelem rtiču vabljeni tudi prostovoljci

Pri pomoči beguncem se aktivno vključuje Slovenska filantropija, zaradi pomanjkanja potrebnega kadra (socialnih delavcev in druge pomoči) pa se vključuje tudi veliko prostovoljcev.

Občina poziva vse, ki so se pripravljeni prostovoljno vključiti v pomoč beguncem v centru na Debelem rtiču (pomoč pri uvajanju beguncev, socialni delavci, prevajalci) da se javijo na tel. **051 288 684** - Valdi Pucer, Vodja oddelka za varnost in javno zaščito, ali na e-naslov [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si).



## Poziv zasebnikom z možnostjo oddaje namestitvenih kapacitet

Občina bo priskočila na pomoč tudi z iskanjem zasebnih namestitev v kraju, ki jih je v Ankaranu kot turistični občini veliko. Zasebniki, ki so pripravljeni ponuditi začasne namestitev ukrainškim beguncem, bodo za čas njihovega bivanja dobili tudi finančno nadomestilo s strani države. Pri tem velja izpostaviti, da ne gre za kratkoročne namestiteve, saj lahko v odvisnosti od trajanja ukrainške krize, potreba po tovrstnih namestitvah traja od enega do dveh let. Vse, ki bi bili pripravljeni ponuditi svoje zase bne kapacitete za namestitev ukrainških beguncev, vladljivo prosimo, da pokličejo na tel. št. **051 288 684**, Valdi Pucer, Vodja oddelka za varnost in javno zaščito, ali pošljejo sporočilo na [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si).

## KAKO LAHKO OBČANI POMAGAMO?

### V Ankaranu še vedno poteka zbiranje materialne humanitarne pomoči

Humanitarna pomoč za območje Slovenske Istre se zbira centralno v skladišču Libertas v Kopru. **Paketi pomoči se lahko oddajo na sedežu Občinske uprave, Regentova 2, vsak delavnik od 8.00-15.00, ob sredah do 17.00.** Občani, ki v tem času ne morejo dostaviti pripravljene pomoči, lahko pokličejo na telefonsko številko **051 288 688**. Zbira se hrana z daljšim rokom uporabe, higienični pripomočki, kompleti prve pomoči, obvezilni material, gasilska oprema, reševalna oprema, osebna reševalna oprema (čelade, rokavice in škornji). Deke, posteljnina, spalne vreče, oblačila in obutev se trenutno NE zbirajo. Humanitarna in materialna pomoč naj bo pakirana ločeno po sklopih (navedenih spodaj) in v primerni embalaži oz. paketih, na embalaži pa naj bo jasno označeno, za kateri sklop pomoči gre. **Vsa donirana sredstva morajo biti v celoti uporabna in ustrezna za delitev** končnim upravičencem v Ukrajini in ukrainškim beguncem v drugih državah (npr. obleke morajo biti očiščene, nepoškodovane in ustrezne za uporabo; hrana pred rokom uporabe vsaj  $\frac{1}{2}$  leta in zapakirana v originalno embalažo; kompleti prve pomoči z veljavnim rokom uporabnosti; reševalna oprema mora biti delijoča, varna za uporabo in nepoškodovana). Sredstva (prehrana) s krajšim rokom uporabe in sredstva, ki niso predvidena za Ukrajinu, se namenja beguncem, ki se obračajo na RKS.

**Finančna pomoč** se lahko nakaže na namenske transakcijske račune Rdečega križa Slovenije ali Slovenske karitas.

**Morebitni primanjkljaj dobrin oz. potrebe po določenih artiklih (npr. nega, igrače ipd.)** za osebe, nastanjene na Debelem rtiču, **Občina Ankaran zagotavlja sproti**, pri tem pa sodeluje tako z Rdečim križem kot tudi z občani, ki so izrazili pripravljenost pomagati in/ali prispevati pomoč. Morebitne potrebe bo občina sporočala prek svoje spletnne strani, družbenih omrežij ter ostalih komunikacijskih poti.

### VEČ INFORMACIJ:

**Klicni center Urada Vlade RS za informacije o pomoči beguncem iz Ukrajine** nudi informacije glede postopka pridobitve začasne zaščite ter o tem, kako lahko posamezniki ali organizacije nudijo finančno ali materialno pomoč ali ponudijo nastanitvene kapacitete osebam iz Ukrajine. Brezplačna telefonska številka **080 41 42, vsak dan od 8.00 do 18.00**. Na voljo je tudi elektronski poštni naslov [info.ukrajina@gov.si](mailto:info.ukrajina@gov.si). Za klice iz tujine: **+386 1 478 75 30**. Spletne strani: <https://www.gov.si/teme/pomoc-slovenije-drzavljanom-ukrajine/>

**Občina Ankaran: 051 288 684**, Valdi Pucer, Vodja oddelka za varnost in javno zaščito, [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si).

»**BEGUNCI V ANKARANU**« JE IZREDNO OBČINSKO GLASILLO OBČINE ANKARAN, NAMENJENO SPROTNEMU OBVEŠČANJU PREBIVALSTVA O VSEBINAH V POVEZAVI Z NAMESTITVIVO IN BIVANJEM BEGUNCEV IZ UKRAJINE V OBČINI ANKARAN. GLASILLO V TISKANI IZDAJI NA DOM BREZPLAČNO PREIMEJO VSA GOSPO DINJSTVA V OBČINI ANKARAN. V ELEKTRONSKI OBLIKI GLASILLO PREJMEJO VSI POOBLAŠČENCI KOT TUDI VSI USTREZNI ORGANI IN INSTITUCIJE RS TER ZAINTERESI RANA JAVNOST IN MEDIJI. IZDAJATELJ: **OBČINA ANKARAN**, JADRANSKA C. 66, 6280 ANKARAN - ANCARANO. NAKLADA: 1.600 IZVODOV. FOTOGRAFIJE: OBČINA ANKARAN. IZREDNO OBČINSKO GLASILLO »**BEGUNCI V ANKARANU**« JE OBJAVLJENO TUDI NA SPLETNI STRANI [www.obcina-ankaran.si](http://www.obcina-ankaran.si).



Občina Ankaran  
Comune di Ancarano

Občina Ankaran  
Comune di Ankaran



**"RIFUGIATI AD ANCARANO"** È DISPONIBILE ANCHE SUL SITO [www.obcina-ankaran.si/](http://www.obcina-ankaran.si/).  
 COME A TUTTE LE AUTORITÀ E LE ISTITUZIONI PERTINENTI DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA, AL PUBBLICO E AI MASS MEDIA. EDITORE: COMUNE DI ANCARANO, A DOMICILIO A TUTTE LE FAMIGLIE DEL COMUNE DI ANCARANO. LA RIVISTA IN FORMATO ELETTRONICO VENESE DISTRIBUITA A TUTTI I SOGGETTI DELEGATI, COSÌ SULLE QUESTI DI ATTUALITÀ DEI RIFUGIATI DEL'UCRAINA NEL COMUNE DI ANCARANO. LA RIVISTA IN VERSIONE CARTACEA È GRATUITA E VENESE DISTRIBUITA "RIFUGIATI AD ANCARANO". È L'Editione straordinaria della rivista comunale, redatta per garantire alla popolazione costanti aggiornamenti strada dell'adriatico 66, 6280 ANCARANO. TRATURA: 1.600 COPIE. FOTOGRAFIE: COMUNE DI ANCARANO. EDIZIONE STRAORDINARIA DELLA RIVISTA

Comune di Ankaran: 051 288 684, Valdi Pucer, capo del Dipartimento di protezione civile, [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si).

Dall'estero: +386 1 478 75 30. Site web: <https://www.gov.si/teme/pomoc-slovenije-drzavljaniom-ukraini>.  
 Numero verde 080 41 42, ogni giorno dalle 8 alle 18. Posta elettronica: [info.ukraina@gov.si](mailto:info.ukraina@gov.si).  
 dall'Ucraina. Numeri di singoli o organizzazioni come anche eventuali possibilità di offrire ai rifugiati materiale da parte di ottenimento di protezione temporanea e su methodi di assistenza finanziaria e informazioni sulle procedure di assistenza ai rifugiati dall'Ucraina fornisce il Call Center dell'Ufficio governativo per le informazioni sull'assistenza ai rifugiati dall'Ucraina.

#### MAGGIORI INFORMAZIONI:

Il Comune di Ankaran provvede di volta in volta ad eventuali bisogni o necessità di articoli specifici (es. cure, giacattoli, ecc.) destinati ai soggetti ospitati a Punta Grossa in collaborazione sia con la Croce Rossa sia con i cittadini attraverso il sito web istituzionale, social media e altri canali di comunicazione.

La Croce Rossa Slovaca (CRS), **Sostegno finanziario**: fondi possono essere trasferiti sui c/c dedicati della CRS o I beni con scadenza breve e quegli non previsti per la conseguna in Ucraina saranno forniti ai rifugiati che si rivolgono a devono essere scaduti; le attrezzature di salvataggio devono essere funzionanti, sicure da usare e non danneggiate). Ucraina ed ai rifugiati ucraini in altri paesi (ad esempio, i vestiti devono essere puliti, non rovinati ed adatti all'uso; di appartenenza. Tutte le donazioni devono essere utilizzabili e adatte ad essere distribuite ai beneficiari finali in essere confezionate separatamente per ogni gruppo in imballaggi o pacchi appropriati, con indicazione del gruppo venendo del cibo conservato, in confezioni integrate, deve essere di almeno sei mesi; i kit di primo soccorso non devono essere scaduti, le attrezzature di salvataggio devono essere funzionanti, sicure da usare e non danneggiate).

Ucraina e altri rifugiati ucraini in altri paesi (ad esempio, i vestiti devono essere puliti, non rovinati ed adatti all'uso; dei peribili, articoli per igiene, kit di primo soccorso, materiale per medicazioni, dispositivi antinecondio, durante gli orari sopra specificati, possono chiamare lo 051 288 688. Si procede con la raccolta di: cibo non devono essere scaduti, le attrezzature di salvataggio devono essere funzionanti, sicure da usare e non danneggiate).

L'aiuto umanitario per la regione dell'Istria slovena viene volto centralmente nel magazzino Libertas di Capodistria. I pacchetti di aiuti possono essere consegnati presso la sede dell'Amministrazione Comunale, Vla Van Regent 2, nei giorni feriali dalle 8 alle 15, il mercoledì fino alle 17. I cittadini che non possono prestare il loro contributo ad Ankaran la raccolta di aiuti umanitari materiali è ancora in atto:

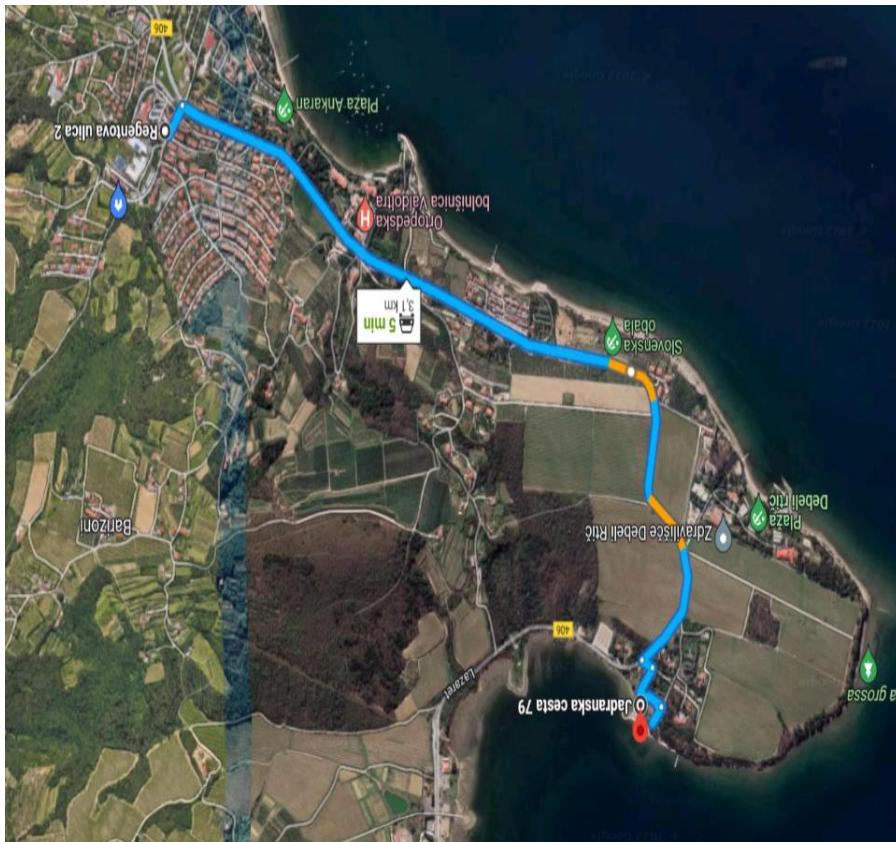
Ad Ankaran la raccolta di aiuti umanitari materiali è ancora in atto:

#### COME POSSONO AIUTARE I CITTADINI?

un messaggio via posta elettronica a [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si).

Peragato di contattare Valdi Pucer, capo del Dipartimento di protezione civile, al numero 051 288 684 o di inviare un messaggio via posta elettronica a [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si). Chiunque sia disposto a offrire un alleggio privato per i rifugiati ucraini è portabile portarsi da uno a due anni. Chiunque sia disposto a offrire un alleggio privato per i rifugiati ucraini è sistemazioni a breve termine, poiché a seconda della durata della crisi in Ucraina, la necessità di tali sistemazioni riceveranno un indennizzo dallo stato per la durata del loro soggiorno. Va sottolineato che non si tratta di ricevere una somma di denaro disponibile ad offrire un alleggio temporaneo ai rifugiati ucraini località turistica. I privati che si rendono disponibili ad offrire un alleggio temporaneo ai rifugiati ucraini il comune aiuterà anche a cercare alloggi privati in loco, visto che ve ne sono numerosi ad Ankaran, in quanto

Appello ai privati con alloggi da locare



[info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)

**288 684** o inviare una e-mail a di protettore civile, allo **051** Pucci, capo del Dipartimento truttori) a contattare Valdi rifugiat, assistenti sociali, Grossa (inserimento dei rifugiat nel centro di Punta disponibil a prestare aiuto ai comune invita tutti i volontari

volontari.

cooperano anche numerosi altri profili professionali), necessario del personale carenza, ma a causa della ai rifugiat, ma a causa della presta attivamente assistenza slovena Slovenjska filantropija l'associazione di volontariato

**Punta Grossa**

collaborare nel centro a  
Appello ai volontari a

Contatto: e-mail: [info@rks-koper.si](mailto:info@rks-koper.si)

mercoledì: 9.00-12.00 e 14.00-16.00.

lunedì e venerdì: 9.00-12.00

Il beneficiario di protezione temporanea nella Repubblica di Slovenia ha anche diritto a vivere, vestirsi, prodotti igienico-sanitari ed altri articoli forniti dalla Croce Rossa Slovena, sezione regionale di Capodistria. I beneficiari possono rivolgersi a chi di competenza presso la sede di Gramšičev trg 1 durante i seguenti orari di lavoro:

#### Vivere, vestirsi, prodotti igienico-sanitari

Slovenia, l'ufficio riconosce una somma giornaliera. I beneficiari di protezione temporanea non residenziali nei centri di accoglienza, senza reddito o eventuale altro intuito, o in assenza di soggetti che devono o sono in grado di provvedere al loro mantenimento in conformità con le norme della Repubblica di Slovenia o nella Repubblica di Slovenia, hanno diritto al sostegno finanziario. Ai beneficiari di protezione legisrazione della Repubblica di Slovenia, hanno diritto di provvedere al loro mantenimento in conformità con la legge, mentre è difficile creare un gruppo omogeneo, poiché gli spazi della scuola sono occupati e non ne sono altri liberi. In caso di un numero considerevole di bambini, essi potranno essere inseriti nella scuola primaria di Crevatin. Finora, OSVA conosce il numero approssimativo di bambini in arrivo in età scolare, vale a dire 40, da ospitare a Punta Grossa, ma la situazione è in costante evoluzione.

#### Diritto al sostegno finanziario

La scuola elementare ed asilo di Ancarano (OSVA), insieme al comune, sta già preparando per l'arrivo degli alunni ucraini. Non è ancora noto quanti bambini in età scolare arriveranno a Punta Grossa. Mentre è possibile istruzione dei bambini ucraini ad Ancarano. Istituzioni dei bambini ucraini ad Ancarano sono occorrenti nelle sezioni esistenti, è difficile creare un gruppo omogeneo, poiché gli spazi della scuola sono occupati e non ne sono altri liberi. In caso di un numero considerevole di bambini, essi potranno essere inseriti nella scuola primaria di Crevatin. Finora, OSVA conosce il numero approssimativo di bambini in arrivo in età scolare, vale a dire 40, da ospitare a Punta Grossa, ma la situazione è in costante evoluzione.

scuole.

gli arriviati in Slovenia ed hanno mostrato interesse, vengono già inseriti nel processo d'istruzione nelle scuole massiccia di rifugiati) in singoli ambienti scuola sara presa in base al flusso di rifugiati. I bambini ucraini, che sono scolastico. Tuttavia, la decisione se adottare un approccio individuale o più sistematico (in caso di affluenza modello di istruzione per scuole primarie e secondarie, molti all'integrazione dei bambini ucraini nel sistema in base ai dati del Ministero dell'Istruzione, della Scienza, della Formazione e della Tecnologia sono stati sviluppati

superiore, professionale e universitaria in conformità con le norme che regolamentano il predetto ambito. I percorsi di istruzione alle stesse condizioni riservate agli adulti, come anche a percorsi di istruzione iscritti a scuola privata, finanziarie tempestivamente maggiorenne possono minori e soddisfino tutti i requisiti per l'iscrizione. I beneficiari di protezione da enti pubblici, a patto che siano titolo di studio riconosciuto, in scuole pubbliche o private, finanziarie secondaria con l'acquisizione del Repubblica di Slovenia, di iscritti e complete la scuola primaria, così come di iscritti e complete la scuola professionale inferiore e secondaria e l'istruzione tecnica e generale secondaria con l'acquisizione del Repubblica di Slovenia con meno di 18 anni hanno diritto, alle stesse condizioni dei cittadini della

#### Diritto all'istruzione

I soggetti cui è stato riconosciuto il diritto di protezione temporanea hanno gli stessi diritti al lavoro dei rifugiati, in conformità con le norme che regolamentano l'occupazione e il lavoro degli stranieri. I beneficiari di protezione temporanea possono partecipare a programmi di formazione o apprendistato in conformità con le norme in vigore.

#### Diritto al lavoro

Pronto soccorso	Casa della Sanità di Capodistria, Ljubljanska cesta 6a, 1000 Capodistria	Sabato, domenica e 05 6647 100
Pronto soccorso in loco	Unità Bonifika, Ljubljanska cesta 6A, 112	festivi, 8.00-12.00
Festivo	Generale di Isola, Polje 40, Isola	d'urgenza, piano terra Spedale
Pronto soccorso notturno e	20.00-7.00, sabato, 05 6647 100	domenica e festivi
Ambulatorio dentistico	Casa della Sanità di Capodistria, Delavallejova 3, Capodistria, 05 6647 100	7.00-20.00
Cure d'urgenza	Casa della Sanità di Capodistria, Delavallejova 3, Capodistria, Da lunedì a venerdì, 05 6647 100	7.00-20.00
Ambulatorio pediatrico per	Casa della Sanità di Capodistria, Delavallejova 3, Capodistria, 05 6647 100	7.00-20.00
Pronto soccorso	Casa della Sanità di Capodistria, Da lunedì a venerdì, 05 6647 100	7.00-20.00
Ambulatorio dentistico	Casa della Sanità di Capodistria, Delavallejova 3, Capodistria, 05 6647 100	7.00-20.00
Festivo	20.00-7.00, sabato, 05 6647 100	domenica e festivi
Pronto soccorso notturno e	Generale di Isola, Polje 40, Isola	d'urgenza, piano terra Spedale
Pronto soccorso in loco	Unità Bonifika, Ljubljanska cesta 6A, 112	festivi, 8.00-12.00
Ambulatorio dentistico di turmo	Casa della Sanità di Capodistria - Sabato, domenica e 05 6647 399	6000 Capodistria

- esami medici obbligatori prima e durante l'istruzione primaria e secondaria, con le stesse modalità concorse
- assistenza sanitaria per le donne: contraccettivi, aborto, assistenza medica in gravidanza e parto;
- servizi specialistici urgenti ambulatoriali ospedalieri;
- trattamento medico d'urgenza a discarica del medico curante;
- assistenza medica d'urgenza, trasporto d'urgenza in ambulanza e il diritto alle cure dentarie d'urgenza;
- assistenza sanitaria per le donne: contraccettivi, aborto, assistenza medica in gravidanza e parto;
- esami medici obbligatori prima e durante l'istruzione primaria e secondaria, con le stesse modalità concorse

Slovenia, che comprende:

I beneficiari di protezione temporanea hanno diritto all'assistenza sanitaria di urgenza durante il soggiorno in

#### Diritto all'assistenza sanitaria

- informazioni su diritti e doveri, e assistenza per rivendicare i diritti garantiti dalla legge ZZZO.
- assistenza legale gratuita,
- ricongiungimento familiare,
- sostegno finanziario,

• soggiorno temporaneo nella Repubblica di Slovenia per la durata della protezione,
• assistenza sanitaria,
• lavoro,
• istruzione,
Il beneficiario a cui è stata concessa la protezione temporanea nella Repubblica di Slovenia ha i seguenti diritti:

### Diritti dei beneficiari di protezione temporanea

La durata della protezione temporanea è di un anno a partire dall'approvazione della domanda e può essere prorogata per al massimo due volte,ognuna per un periodo di sei mesi. I soggetti cui è stata concessa la protezione temporanea possono chiedere asilo durante o dopo la conclusione della validità della protezione.

Unità amministrativa di Capodistria	Lubljanska cesta 8, 6000 Capodistria	Tel. (05) 611 67 00	pp_koper@policijsi.si	Oraio di lavoro: lunedì - domenica, 0-24
Piranaska cesta 2, 6000 Capodistria	Tel. 0593 21000	Oraio di lavoro: lunedì e venerdì 8-12 mercoledì 8-12 e 14-17		

Per poter riconoscere la protezione temporanea, i rifugiati dell'Ucraina devono, entro 3 giorni dall'ingresso in Slovenia, registrarsi in qualsiasi stazione di polizia o unità amministrativa nel luogo in cui si trovano e compilare l'ottenimento dello status di persona protetta, ogni soggetto ha facoltà di esercitare i propri diritti in conformità con la legge per la persona protetta, ogni cittadino ucraino sono esenti dall'obbligo di visto per l'entrata in Ue. Con essere originario dell'Ucraina, i cittadini ucraini sono esenti dall'obbligo di visto per l'entrata in Ue. Con la domanda di riconoscimento di protezione temporanea (in sloveno o ucraino). Ogni soggetto deve provare di ottenimento dello status di persona protetta, ogni cittadino ucraino sono esenti dall'obbligo di visto per l'entrata in Ue. Con la residenza permanente in Ucraina, ma che non possono farvi ritorno in sicurezza e senza difficoltà, hanno diritto a tutta la protezione temporanea.

### Ottienimento e durata della protezione temporanea

I cittadini dell'Ucraina e tutti coloro che, a partire dal 24 febbraio 2022, hanno ottenuto la protezione internazionale o la residenza permanente in Ucraina, ma che non possono farvi ritorno in sicurezza e senza difficoltà, hanno diritto a tutta la protezione temporanea.

### Beneficiari di protezione temporanea

Il Comune di Ancarano non ha capacità ricettive proprie e quindi investe il proprio impegno nel garantire l'attuazione dei diritti riconosciuti ai rifugiati ai sensi della Legge ZZZRQ. In tale circostanza la comunità locale farà quanto possibile per garantire ai rifugiati un soggiorno per quanto possibile dignitoso, tranquillo e piacevole. Ad Ancarano i rifugiati che fuggono dalla guerra in Ucraina e i loro figli sono i benvenuti. In questo ambito, il Comune di Ancarano presterà assistenza al meglio delle sue capacità per garantire ai rifugiati il diritto all'assistenza sanitaria ed ai bambini il diritto all'istruzione. Alcuni soggetti hanno trovato posto anche in alloggi privati (conoscenti, parenti). Il centro di Punta Grossa può ospitare circa 80-90 persone, soprattutto madri e bambini. Il centro ha un assistente sociale assegnato in situ. Il Comune di Ancarano ha attivato strutture di accoglienza del Ministero dell'Interno a Punta Grossa, aperte in data 17 marzo 2022. assistenza umanitaria ai rifugiati che fuggono dalla guerra. I rifugiati provenienti dall'Ucraina sono attualmente ospitati nelle strutture di accoglienza del Ministero dell'Interno a Punta Grossa, aperte in data 17 marzo 2022. Il Comune di Ancarano è stato informato in merito alla sistemazione dei rifugiati ucraini in alloggi di vacanza a Punta Grossa, di proprietà del Ministero dell'Interno. Il Comune ha espresso la totale disponibilità a fornire assistenza umanitaria ai rifugiati che fuggono dalla guerra. I rifugiati provenienti dall'Ucraina sono attualmente ospitati nelle strutture di accoglienza del Ministero dell'Interno a Punta Grossa, aperte in data 17 marzo 2022. Alcuni soggetti hanno trovato posto anche in alloggi privati (conoscenti, parenti). Il centro di Punta Grossa può ospitare circa 80-90 persone, soprattutto madri e bambini. Il centro ha un assistente sociale assegnato in situ.

### All'oggi a Punta Grossa e presso privati

Ufficio coordinato per la cura e l'integrazione dei migranti si sta adoperando nella ricerca e nella gestione degli alloggi da destinare ai rifugiati di Guerra, che fuggono dall'Ucraina. Gli alloggi vengono forniti dall'Ufficio governativo per la cura e l'integrazione dei migranti statali. L'accoglienza dei rifugiati viene garantita in strutture statali. L'accoglienza dei rifugiati viene garantita nel centro dedicato di Logatec, da dove vengono invitati a vivere studenti accorpati con i fondi di edilizia pubblica ancora liberi, punti di appoggio per i giovani e le famiglie. In caso di necessità gli alloggi attualmente disponibili, in caso di esaurimento dei posti nei centri di accoglienza a Logatec, sono previsti accordi con i fondi di edilizia pubblica ancora liberi, per il sostegno dei studenti, centri per attività scolastiche ed extra-scolastiche e altre strutture adeguate di proprietà dello stato. In caso di esaurimento di tutti gli alloggi liberi disponibili di proprietà dello stato, i soggetti acquirenti con garanzia d'appalto si trasferiscono in alloggi pubblici. I soggetti cui viene garantita la protezione pubblica. I soggetti acquirenti con garanzia d'appalto si trasferiscono in alloggi pubblici.

La struttura di Punta Grossa di proprietà del Ministero dell'Interno ha offerto un rifugio sicuro ai rifugiati dell'Ucraina (foto: Comune di Ancona)



Sistematiche e gestione sistematica delle crisi dei rifugiati in Repubblica di Slovenia

**II meccanismo di protezione temporanea degli sfollati** viene attivato in caso di attacco massiccio di persone in un paese, per cui succiterebbe il pericolo che il sistema di riconoscimento di asilo non sia in grado di smaltire tutte le domande in tempo utile. Le procedure di protezione sono più veloci ed i rifugiati, all'entrata in Slovenia, non devono richiedere la protezione internazionale. La protezione temporanea può essere concessa per un anno, ed è innovabile due volte, ogniuna per sei mesi. Tuttavia, con lo status di protezione temporanea i richiedenti possono inoltre domandare per la protezione internazionale.

Come triamatara delle Lorraine di Ghinevra e stato membro dell'U.E., la Slovenia è tenuta a ottime protezioni internazionali a chi ne è privato nel paese di cui ha la cittadinanza o in cui ha la residenza stabile (paese di origine). Lo status di rifugiato viene concesso ai sensi della Convenzione sullo status dei rifugiati del 1951 a soggetti che in modo fondato e veritiero dimostrino di essere in pericolo nel paese d'origine a causa di razza, religione, nazionalità, pensiero politico o appartenenza ad una determinata categoria sociale.

status di rifugiato

Coh la legge sulla protezione temporanea per gli strillati (zzzRU) Venegono garantiti misure sistematiche di assistenza e diritti di integrazione per i rifugiati dell'Ucraina. Con essa viene garantita la protezione temporanea immediata ai rifugiati, regolamentando una serie di diritti e accordi sistematici, come ad esempio permessi di soggiorno, accesso al lavoro, alloggio, istruzione, previdenza sociale ed assistenza sanitaria. I diritti per i beneficiari ed i richiedenti di protezione temporanea sono sancti e regolamentati dal Regolamento sulle diritti dei beneficiari di protezione temporanea venegono regolamentati dal Regolamento sulle diritti dei beneficiari di protezione temporanea (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 42, 24 marzo 2022).

Il 10 marzo 2022, il Governo della Repubblica di Slovenia ha attivato la Legge sulla protezione temporanea per gli sfollati (ZZZRQ), che stabilisce la protezione temporanea per le forze armate russe. Secondo la Legge slovena ZZZRQ, la protezione temporanea può essere concessa agli "sfollati che non possono ritornare in sicurezza e permanentemente nel loro paese o regione d'origine a causa della guerra ed altre situazioni simili, in caso di conflitti armati, occupazione o violazioni dei diritti umani, per i quali la vita o l'incolumità fisica è in pericolo, o sono vittime di violazioni sistematiche o diffuse dei diritti umani".

Comune Ancarano

Un grande e sincero ringraziamento a tutti coloro che sono disposti ad aiutare!

aiutare il prossimo.

Perché in questo momento siamo più che consapevoli della fortuna che abbiamo - di essere al sicuro e di poter uccini e, soprattutto, i loro figli si sentano al sicuro, a loro aglio e accettati durante il loro soggiorno ad Ancarano.

Siamo convinti che saremo in grado di risolvere con successo anche questa situazione di crisi. Vogliamo che i rifugiati temporanea, che consente loro un alloggio sicuro e altri diritti nell'ambito della protezione temporanea.

Questa pubblicazione fornisce le informazioni chiave di cui i rifugiati ucraini hanno bisogno per una sistemazione sicura in Slovenia. È fondamentale che si registrino e facciano domanda per assicurarsi lo status di protezione

stato estremamente positivo. Ancarano ha dimostrato ancora una volta di saper collaborare.

comunità locale. Anche il riscontro dei cittadini, che in gran numero hanno chiamato offerto il proprio aiuto, è assicurata materia legge, tradizioni, informazione e il coinvolgimento attivo di queste persone nella assistenza agghiuniva nell'ambito delle sue competenze: iscrizione dei bambini a scuola, trasporto a scuola, assistenza Grossa, il comune ha provatamente offerto sostegno e assistenza. Dato che i rifugiati a Punta Grossa (alloggio, pasti, beni di prima necessità...) sono a carico dell'ufficio governativo, il comune ha provveduto ad istituire attività per dal primo giorno. Appena arrivata la conferma dell'istituzione di un centro di accoglienza per rifugiati a Punta Grossa, il comune ha accolto i rifugiati dall'Ucraina. Alcuni alloggiato presso conoscenti o parenti e si stima che

il comune di Ancarano, sebbene piccolo e con poco più di tremila abitanti, ha offerto la propria collaborazione sin messa a disposizione dal Ministro degli Interni.

Anche Ancarano ha accolto i rifugiati dall'Ucraina. Alcuni alloggiato presso conoscenti o parenti e si stima che tra le 80 e le 90 persone trovano alloggio temporaneo nel centro di accoglienza a Punta Grossa, la località è stata

invece, sono partiti con il desiderio di sopravvivere e la speranza di trovare un luogo sicuro.

fiori dei confini, ha cercato da solo un alloggio temporaneo e sicuro. Coloro che non avevano un posto dove andare, sono messi in viaaggio in cerca di un rifugio sicuro fino al termine della guerra. Chiunque avesse parenti o amici al di rifugiati, i rifugiati di guerra, per la maggioranza madri con bambini e altri gruppi vulnerabili della popolazione, si dell'Ucraina ad abbandonare le proprie case. L'Europa, compresa la Slovenia, sta affrontando una nuova ondata di le condizioni di guerra, i bombardamenti, gli attacchi e la demolizione di edifici hanno costretto numerosi abitanti sviluppo immaginabile delle moderne tecnologie della digitalizzazione del mondo, che si concentra sugli sforzi congiunti per risolvere le crisi globali, sulla comunicazione e l'aiuto ai più deboli, le guerre non si ripetono. Che sappiamo agire meglio. Eppure, la guerra infuria nel cuore del vecchio continente. Uno scenario che nessuno avrebbe immaginato per l'Europa.

tempo fa eravamo convinti che l'umanità ne avesse tratto insegnamento. Che nel XXI secolo, in un momento di territorio, la religione o il merito onore che senza eccezioni, hanno lasciato rovine e orribili massacri. Fino a poco La storia ci insegnava delle molte guerre che l'umanità ha combattuto nel corso dei millenni: battaglie per il potere, il tempo per risolvere le crisi globali, sulla comunicazione e l'aiuto ai più deboli, le guerre non si ripetono. Che sappiamo agire meglio. Eppure, la guerra infuria nel cuore del vecchio continente. Uno scenario che nessuno

Gentili cittadine e cittadini

01

Ancarano, 30. 3. 2022



# RIFUGIATI AD ANCARANO

